



CONTRATO No. 31/2011

CONTRATO DE CONSULTORIA INDIVIDUAL, PARA LA “REVISIÓN, ACTUALIZACIÓN Y ELABORACIÓN DE LOS NUEVOS MANUALES ADMINISTRATIVOS, DEL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”.

ORIGEN DE FONDOS: GOES

NOSOTRAS: YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, [REDACTED]

[REDACTED],
actuando en nombre y representación del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] que en adelante me llamaré "el Contratante" o "el Instituto"; y por otra parte, **LUIS ALONSO CHÉVEZ MOLINA** [REDACTED]

[REDACTED] en lo sucesivo denominado “el Consultor”; ambas partes en la calidad que actuamos, reconocemos competencia y capacidad legal para otorgar el presente **CONTRATO DE CONSULTORIA INDIVIDUAL, PARA LA “REVISIÓN, ACTUALIZACIÓN Y ELABORACIÓN DE LOS NUEVOS MANUALES ADMINISTRATIVOS, DEL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”**, que se registrará bajo las siguientes cláusulas: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El Instituto tiene por objeto disponer de los documentos técnico-administrativos necesarios, para formalizar la estructura orgánica autorizada en abril del presente año, los puestos de trabajo y los procedimientos, que se convertirán en instrumentos de orientación para las jefas y

colaboradoras, en la ejecución y seguimiento de las distintas actividades técnicas y administrativas del Instituto, utilizando el lenguaje con enfoque de género en su redacción

II) OBJETIVOS ESPECIFICOS: El Instituto tiene por objetivos específicos: a) Definir las relaciones funcionales de coordinación y de cooperación, para lograr en forma interrelacionada la unidad de acción y el respeto de los canales de autoridad y de comunicación formalmente establecidos; b) Mejorar y reforzar el control de las operaciones existentes, marcando el orden preciso hacia las metas establecidas; c) Contar con una herramienta de dirección y control que proporcione a Jefas y colaboradoras, el conocimiento de las actividades del Instituto; así como establecer instrumentos efectivos para la inducción y orientación en el desempeño de las labores al personal de nuevo ingreso; d) Prevenir la duplicidad de esfuerzos, la incompatibilidad y la sobrecarga laboral, a través de la correcta definición y asignación de actividades a cada puesto de trabajo o área intervinientes en el logro de la eficiencia y eficacia; e) Contar con la información esencial, sobre los procedimientos del Instituto y sus dependencias, a efecto de que puedan ser utilizados como guía y referencia del quehacer técnico- operativo; f) Redactar los manuales, utilizando el lenguaje de género, previniendo el uso de lenguaje sexista y excluyente, es decir buscando términos colectivos, que puedan sustituir las palabras que indiquen un sexo particular; usando términos genéricos (persona, individuo, ser humano, humanidad) o colectivos (comunidad, alumnado, estudiantado, personal docente, clase trabajadora, sector empresarial) y buscar la forma femenina o masculina correspondiente. Por ejemplo, jueza y juez. Utilizar el artículo como "desambiguador" para aquellas palabras que tienen una sola forma, ya sea masculina o femenina. Por ejemplo: el motorista / la motorista.

III) PRECIO DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO: El precio total de la presente consultoría asciende a la cantidad de **TRECE MIL CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$13,050.00)** y será cancelado mediante tres desembolsos, contra la entrega y aprobación de los productos finales, de la manera siguiente: Primer Desembolso: Por un valor de DOS MIL SEISCIENTOS DIEZ DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalentes al Veinte por ciento (20%) contra la entrega y aprobación de la primera fase "Diagnostico"; Segundo Desembolso: Por un valor de TRES MIL NOVECIENTOS QUINCE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al treinta por ciento (30%) de la totalidad

del monto se hará efectiva contra entrega y aprobación de la segunda fase “Propuestas”; Tercer Desembolso: Por un valor de SEIS MIL QUINIENTOS VEINTICINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al cincuenta por ciento (50%), del total de los honorarios, se efectuará contra entrega y aprobación de la fase tres “Productos finales”. La aprobación de cada producto será responsabilidad del Comité Técnico Institucional, designado por la Dirección Ejecutiva. El procedimiento para la aprobación de los productos se hará en base a los términos de referencias. Dichos pagos se harán en un período máximo de SESENTA días después de recibir la factura de consumidor final a nombre del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, emisión de Quedan y acta de recepción del servicio debidamente aprobada y firmada por parte de la Administradora del Contrato. A la suma total del servicio prestado se le deducirá el impuesto a la transferencia de bienes muebles y prestación de servicios y a la cantidad neta resultante se le efectuará una retención directa del uno por ciento, según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario reformado. El pago de esta consultoría será aplicado a Fondo General de la Nación. **IV) PLAZO:** El plazo para ejecutar las actividades originadas por el presente Contrato será de NOVENTA DIAS calendarios a partir de la fecha de orden de inicio por escrito otorgada por el Instituto. **V) FORMA DE PRESENTACIÓN DE LOS PRODUCTOS:** Todos los productos serán entregados en formato impreso, debidamente anillados y en cuatro copias. También deberá presentar una copia en formato electrónico, el cual deberá ser compatible con los programas informáticos en uso en el Instituto. **VI) DESARROLLO DE LA CONSULTORIA:** La Consultoría deberá ser desarrollada por medio de tres fases detalladas en los términos de referencia: Primera **Fase:** Elaboración del diagnóstico; Segunda **Fase:** Elaboración de propuestas de Metodología, Criterios, para los nuevos Manuales administrativos del Instituto; Tercera **Fase:** Elaboración de los productos finales. **VII) PRODUCTOS ESPERADOS:** De la consultoría contratada, el Instituto espera los siguientes: i) Al final de la fase diagnóstica, el consultor deberá elaborar y entregar un Diagnóstico del estado actual de la normativa administrativa existente, en lo referente a su estructura técnica, legal y el nivel de correspondencia con la diversidad de puestos identificados; ii) Propuesta de Estructura técnica de Manuales Administrativos del Instituto con su correspondiente metodología; iii) Al término de la consultoría, el Consultor deberá entregar los productos

siguientes: **Manual de Organización, Manual de Descripción de Puestos, Manual de Procedimientos.** Todos los instrumentos, acordes a la nueva estructura orgánica y a las necesidades reales del Instituto, en la consecución de su visión y misión institucional.

VIII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El Instituto designa una representante ante el Consultor para los efectos del presente contrato, quien será la administradora de los servicios a contratar. Sus funciones serán: a) Ser Representante del Instituto en el desarrollo del Contrato, b) Firmar las actas de recepción u otro documento que se requiera, c) dar seguimiento a los servicios a contratar; d) hacer reportes de cualquier deficiencia en el desarrollo del Contrato y remitir informes a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública para el expediente de el Consultor, e) Coordinar las reuniones que sean necesarias para el buen desarrollo del contrato, f) Llevar el control físico – financiero del contrato, g) Colaborar con el Consultor para el buen desarrollo del servicio objeto del presente contrato, h) Cualquier otra función que le corresponda de acuerdo al presente contrato y demás documentos contractuales, e i) emitir informe final sobre el desempeño de el Consultor. Para efectos del presente contrato, será responsabilidad de Marta Nancy Merino de Rodríguez, Jefa de Recursos Humanos; por lo que el Consultor queda obligada a mantener comunicación directa con dicha Administradora, con el fin de informarle sobre el avance y/o dificultades encontradas. **IX) CONDICIONES ESPECIALES:** Ambas partes contratantes aclaramos y reconocemos, que el presente contrato por ningún motivo origina ni generará para ninguna de las partes alguna relación ni dependencia laboral, salvo la del objeto del presente contrato. **X) OTRAS CONDICIONES:** Es de responsabilidad directa de el Consultor todo lo referido a gastos de transporte, alimentación, alojamiento (si fuere requerido), servicios de telefonía, equipo informático, software a utilizar para la elaboración de la consultoría requerida, entre otros. **XI) OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE:** El Instituto no proporcionará al Consultor ningún servicio ni insumo material tales como (locales, materiales, transporte, servicio de fotocopias, apoyo secretarial, etc.), salvo lo siguiente: i) Manual de Descripción de Puestos existente; ii) Ley de Salarios del Instituto; iii) Organigrama Institucional Vigente; iv) Reglamento Interno del ISDEMU vigente; v) Propuesta de Manual de Inducción Institucional; vi) Normas Técnicas de Control Interno, Específicas del Instituto vigentes; vii) Cualquier otra documentación solicitada por el Consultor que esté relacionada directa o indirectamente

con los Manuales Administrativos que se encuentre disponible. **XII) DERECHOS DE AUTOR:** Todos los derechos de cualquier naturaleza vinculados al trabajo consultivo y con cualquier clase de material producido bajo las cláusulas de este contrato, serán propiedad exclusiva del Instituto. Esta prohibición procederá aún después de haber finalizado o haberse dado por terminado el presente contrato, comprometiéndose el Consultor a no comercializar los productos finales que den como resultado del cumplimiento de los términos estipulados en este contrato. Para garantizar la cesión total de los derechos de propiedad intelectual de los productos que hayan sido elaborados por el Consultor, deberá entregar a nombre del Instituto, una carta en la cual cede los derechos de propiedad intelectual de los productos objeto del presente contrato. **XIII) MODIFICACIÓN Y AMPLIACIÓN:** De común acuerdo, las partes contratantes manifestamos que, el presente Contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, el Contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del Contrato, la cual será aceptada por el Consultor, para la posterior elaboración del documento legal que acredite la modificación, ampliación o prórroga del presente contrato, la cual se considerará parte integral del presente contrato; **XIV) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte complementaria del presente Contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia; b) Oferta de fecha doce de agosto de dos mil once; c) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones emanadas de este contrato, formuladas por el Contratante; d) Resoluciones modificativas; y e) Otros documentos que emanaren del presente Contrato. **XV) CESIÓN:** Queda expresamente prohibido al Consultor, traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente Contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del Contrato. **XVI) INCUMPLIMIENTO:** En caso de mora en el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, por parte de el Consultor, se aplicarán las multas establecidas en el Artículo Ochenta y Cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. El Consultor, expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del

presente Contrato, las que serán impuestas por el Contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **XVII) CADUCIDAD:** Además de las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del Artículo Noventa y Cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y en otras Leyes vigentes, del Derecho Común, que hablen de caducidad, el Contratante podrá dar por terminada la ejecución del presente Contrato, por: a) Incumplimiento del Consultor de cualquier obligación contenida en el presente Contrato; b) Cualquier irregularidad en que incurra el Consultor en la ejecución de la consultoría, que de una u otra forma altere el objetivo principal de este Contrato o no permita su continuación en los términos pactados. **XVIII) PLAZO DE RECLAMOS:** Cuando el Instituto encuentre alguna inconformidad, durante la ejecución o resultados de la presente consultoría, podrá a través del Administrador de Contrato efectuar inmediatamente el respectivo reclamo a el Consultor, y ésta queda obligada a sanear tal inconformidad a la brevedad posible. **XIX) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** De conformidad al Artículo Ochenta y Cuatro, Incisos Primero y Segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, el Instituto se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, y demás legislación aplicable; los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El Consultor expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Contratante; las cuales le serán comunicadas por medio de la responsable de la Administradora del Contrato. **XX) MODIFICACIÓN UNILATERAL:** Queda convenido por ambas partes que cuando fuere del interés público, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, el Contratante podrá modificar de forma unilateral el presente Contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integral del presente Contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, que en caso que se altere el equilibrio financiero del presente Contrato en detrimento de el Consultor, ésta tendrá derecho a un ajuste de precios y, en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe. **XXI) CASO FORTUITO O**

FUERZA MAYOR: Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al Artículo Ochenta y Seis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, el Consultor, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual, para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el Contratante. En todo caso y aparte de la facultad del Instituto para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integral del presente Contrato. **XXII)**

SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del Contrato, se resolverá en primer lugar por Arreglo Directo entre las partes, de conformidad al procedimiento establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; intentado y agotado el Arreglo Directo entre las partes y si el litigio o controversia persistiere, el conflicto deberá ser sometido a Arbitraje, el cual se constituirá y actuará conforme lo establece la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **XXIII) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes

podrán, de conformidad al Artículo Noventa y Cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente Contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. **XXIV) NOTIFICACIONES:** Cualquier

notificación, solicitud o aprobación en virtud de este Contrato se dará por escrito y se considerará dada cuando haya sido entregada por mano a un representante autorizado de la parte a la que esté dirigida, o cuando se haya enviado por correo certificado, correo electrónico, telegrama o fax, a dicha parte y ésta haya acusado de recibido, a las direcciones siguientes: Para el Contratante: INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]; y para el Consultor [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

chevez1@integra.com.sv Así nos expresamos, enteradas y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato, por convenir así a los intereses de las partes contratantes, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en tres ejemplares, en la ciudad de San Salvador, a los nueve días del mes de septiembre de dos mil once.

Yanira Maridol Argueta Martínez
Directora Ejecutiva.

Luis Alonso Chévez Molina
el Consultor

En la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador a las diez horas del día nueve de septiembre de dos mil once. Ante mí, **REINA PATRICIA TENORIO SALGADO**, Notario, de este domicilio, comparecen por una parte, la Licenciada **YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ**, [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación, en su carácter de Apoderada General Administrativa y Judicial con Cláusula Especial del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] que en adelante será denominado "el Contratante" o "el Instituto"; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la documentación siguiente: a) Decreto Legislativo número seiscientos cuarenta y cuatro, en el que se decreta la ley del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer y publicada en el Diario Oficial número cuarenta y tres, Tomo trescientos

treinta, de fecha uno de marzo de mil novecientos noventa y seis, por medio de la cual fue creado el mencionado Instituto; b) Certificación del Acta número CUATRO, Acuerdo número CINCO de la sesión extraordinaria de Junta Directiva celebrada el día veintidós de diciembre del año dos mil diez, la que consta que la Junta Directiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, nombró por unanimidad a la Licenciada Yanira Maridol Argueta Martínez en el cargo de Directora Ejecutiva; c) Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial, otorgado ante los oficios notariales de la Notario NADIA CAROLINA TOBAR BURGOS, a las trece horas del día cinco de abril del año dos mil once, por la Señora Representante Legal del Instituto, Doña VANDA GUIOMAR PIGNATO, a favor de la Licenciada YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, por medio del cual la faculta, para que en nombre del Instituto, pueda comparecer a celebrar Contratos como el presente, en dicho Poder se encuentra relacionada la existencia legal del Instituto y la calidad con la cual compareció la otorgante en nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, a suscribir el mencionado Poder; y por otra parte **LUIS ALONSO CHÉVEZ MOLINA**, de

[REDACTED]; que en lo sucesivo denominaré “el Consultor”; y **ME DICEN:** Que ambas partes en la calidad en que actúan, han reconocido como suyas las firmas que calzan el anterior documento y que en su orden se leen: “YntmtZ”, y “**LA Ch M**”; que asimismo reconocen todas las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones contempladas en el mencionado documento, el cual contiene un CONTRATO DE CONSULTORIA INDIVIDUAL, PARA LA “REVISIÓN, ACTUALIZACIÓN Y ELABORACIÓN DE LOS NUEVOS MANUALES ADMINISTRATIVOS, DEL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”, así como las obligaciones que las mismas amparan, el contrato por medio del cual “el Consultor” se obliga a brindar la consultoría objeto de este contrato; por el monto de **TRECE MIL CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$13,050.00)**, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), así como también a entregar los productos

esperados establecidos en la cláusula VII) de dicho contrato, en el plazo para ejecutar las actividades originadas por el presente Contrato será de NOVENTA DIAS calendarios a partir de la fecha de orden de inicio por escrito otorgada por el Instituto, “el Consultor” se somete expresamente para el cumplimiento del presente Contrato a lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y demás leyes afines, efectuando cualquier reclamo únicamente por lo establecido en la cláusula XXII) del presente contrato. Por su parte “el Instituto” se obliga a pagar, previos los trámites legales a “El Consultor”, el valor de dicha consultoría la suma de **TRECE MIL CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$13,050.00)**, y será cancelado mediante tres desembolsos, contra la entrega y aprobación de los productos finales, de la manera siguiente: Primer Desembolso: Por un valor de DOS MIL SEISCIENTOS DIEZ DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalentes al Veinte por ciento (20%) contra la entrega y aprobación de la primera fase “Diagnostico”; Segundo Desembolso: Por un valor de TRES MIL NOVECIENTOS QUINCE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al treinta por ciento (30%) de la totalidad del monto se hará efectiva contra entrega y aprobación de la segunda fase “Propuestas”; Tercer Desembolso: Por un valor de SEIS MIL QUINIENTOS VEINTICINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al cincuenta por ciento (50%), del total de los honorarios, se efectuará contra entrega y aprobación de la fase tres “Productos finales”. La aprobación de cada producto será responsabilidad del Comité Técnico Institucional, designado por la Dirección Ejecutiva. El procedimiento para la aprobación de los productos se hará en base a los términos de referencias. Dichos pagos se harán en un período máximo de SESENTA días después de recibir la factura de consumidor final a nombre del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, emisión de Quedan y acta de recepción del servicio debidamente aprobada y firmada por parte de la Administradora del Contrato. A la suma total del servicio prestado se le deducirá el impuesto a la transferencia de bienes muebles y prestación de servicios y a la cantidad neta resultante se le efectuará una retención directa del uno por ciento, según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario reformado. El pago de esta consultoría será aplicado a Fondo General de la Nación. Así mismo los otorgantes me manifiestan que se someten a las restantes condiciones, pactos y renunciaciones que se estipulan en el contrato que se

autentica. Yo, la Suscrita Notario DOY FE: I) Que las firmas que se han relacionado son AUTENTICAS por haber sido puestas por las comparecientes, quienes reconocen y ratifican los restantes términos del contrato aludido, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha; y II) Que hice saber a los comparecientes, que por la naturaleza de este contrato, debe de haberse dado estricto cumplimiento a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento; y además les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de tres hojas, y leída que se las hube, íntegramente, en un solo acto, la ratificaron y firmamos.- DOY FE.-

Yanira Maridol Argueta Martínez
Directora Ejecutiva.

Luis Alonso Chévez Molina
el Consultor

NOTARIO